

17. mezinárodní konference
bavorských, českých a saských muzejních pracovníků
s příspěvky kolegů z Horního Rakouska a Slovenska

Stolečku, prostři se Strava jako interkulturní fenomén v muzeu

8. až 10. října 2008

17. Internationale Fachtagung
bayerischer, böhmischer und sächsischer Museumsfachleute.
Mit Beiträgen aus Oberösterreich und der Slowakei

Tischlein deck dich Nahrung als interkulturelles Phänomen im Museum

8. bis 10. Oktober 2008

Asociace muzeí a galerií České republiky ve spolupráci
s Krajským muzeem Karlovarského kraje, Muzeem Cheb, p. o.
Assoziation der Museen und Galerien der Tschechische Republik

Místo konání konference Tagungsort
Krajské muzeum Karlovarského kraje, Muzeum Cheb, p. o.
Regionalmuseum der Region Karlsbad, Museum Eger

Obsah Inhalt

Uvítání Grußwort

- 6 **PhDr. Eva Dittertová**
Asociace muzeí a galerií České republiky
Assoziation der Museen und Galerien der Tschechischen Republik

Pozdravení Begrüßung

- 8 **Katja Margarethe Mieth, M. A.**
Saský zemský úřad pro muzejnictví
Sächsische Landesstelle für Museumswesen
- 12 **Georg Waldemer**
Zemský úřad pro nestátní muzea v Mnichově
Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern

Strava a její odraz v muzejních sbírkách Die Nahrung und ihre Reflektion in den Museumssammlungen

- 16 Strava jako nositel kulturních stereotypů
Nahrung als Träger kultureller Stereotypen
PhDr. Hana Dvořáková
Etnografický ústav Moravského zemského muzea v Brně
Ethnographisches Institut des Mährischen Landesmuseums Brünn
- 20 Mönchshof v Kulmbachu,
výkladní skříň stanoviště potravinářství Kulmbach
Der Kulmbacher Mönchshof, das Schaufenster
des Lebensmittelstandorts Kulmbach
Dr. Sigrid Daum
Bavorské pivovarské muzeum Kulmbach
Bayerisches Brauereimuseum Kulmbach
- 29 Postní a masné menu pro císaře u mikulovských
Dietrichsteinů v roce 1672
Fasten- und Fleischmenü für den Kaiser während seines
Aufenthaltes bei den Dietrichsteins zu Nikolsburg im Jahre 1672
Mgr. Dobromila Brichtová
Regionální muzeum Mikulov
Regionales Museum Nikolsburg
- 38 Kulinářství ve fóru Oberösterreichische Geschichte
Kulinarisches im Forum OÖ Geschichte
Dr. Klaus Landa
Svaz hornorakouských muzeí
Verbund Oberösterreichischer Museen
- 48 Liebig Company tresť z masa. Reklamní chromolitografické
obrázky v knihovně Náprstkova muzea v Praze
Liebig's Fleischextrakt. Chromlithographische Reklamebilder
in der Bibliothek des Náprstek-Museums - Resümee
PhDr. Magdaléna Rychlíková
Národní muzeum – Náprstkovo muzeum Praha
Nationalmuseum – Náprstek-Museum Prag

Strava jako projev regionální kultury Nahrung als Ausdruck regionaler Kultur

- 52 Lidová strava za Karla Klostermanna a její dnešní podoba
Volkstümliche Kost zu Zeiten von Karel Klosterman und ihre heutige Form - Resümees
PhDr. Marcela Macková
Jihočeské muzeum České Budějovice
Südböhmisches Museum Budweis
- 61 Husacina – delikatesa kuchyně obyvatelstva chorvátského původu
Gänsebraten – eine Spezialität der kroatischen Bewohner in der Slowakei – Resümees
Mgr. Júlia Domaracká
Slovenské národné muzeum Bratislava
Slowakisches Nationalmuseum Pressburg
- 68 Historiky od piva jako historie města?
Od teoretického výzkumu k praktické nabídce vzdělávání ve Zhořelci
Biergeschichten als Stadtgeschichte?
Von der theoretischen Forschung zu einem praktischen Bildungsangebot in Görlitz
Dr. phil. Katja Lindenau
Kancelář pro umělecko-historické poradenství v Drážďanech
Büro für kunsthistorische Beratung Dresden
- 76 Strava na Chebsku
Kost im Egerland
PhDr. Iva Votroubková
Krajské muzeum Karlovarského kraje, Muzeum Cheb
Regionalmuseum der Region Karlsbad, Museum Eger
- 82 Linecký koláč - výstava
Linzer Torte - eine Ausstellung
Waltraud Faißner
Hornorakouské zemské muzeum v Linci
Oberösterreichische Landesmuseen Linz
- 90 Pojizerská kuchyně
Iserküche
PhDr. Vladimíra Jakouběová
Muzeum Českého ráje Turnov
Museum Turnov
- 101 Chléb je život. Zkušenosti ze zvláštní výstavy „Chléb – Brot“
v Lužickosrbském muzeu, Budyšín
Brot ist Leben. Erfahrungen bei der Sonderausstellung
„Chléb – Brot“ im Sorbischen Museum, Bautzen
Dr. Gisela Bruck
Lužickosrbské muzeum Budyšín
Sorbisches Museum Bautzen
- 108 Chmel – bavorsko-česká kulturní rostlina
Hopfen – die bayerisch-böhmische Kulturpflanze
Dr. Christoph Pinzl
Německé chmelařské muzeum Wolnzach
Deutsches Hopfenmuseum Wolnzach
- 115 Teorie jablkového štrúdlu
Theorie des Apfelstrudels
PhDr. Blanka Petráková
Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, Luhačovice
Museum Südostmährens in Zlín, Bad Luhatschowitz

Uměckoprůmyslová a stolní kultura Kunstgewerbe und Tischkultur

- 126 Dobré jídlo, dobré pití, základ všeho živobytí. Nástěnné kuchačky –
kuchyňský doplněk domácností první poloviny 20. století
Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen.
Überhandtücher – Küchenaccessoires der Haushalte
der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts
PhDr. Lenka Nováková
Etnografický ústav Moravského zemského muzea v Brně
Ethnographisches Institut des Mährischen Landesmuseums Brünn
- 131 „Stolečku prostři se“ na Míšeňském porcelánu
"Tischlein deck dich" mit Meissener Porzellan®
Susanne Träris
Muzeum porcelánu, Míšeň
Porzellanmuseum Meißen
- 141 Ke stolu! Výstava a její kulinární doprovodný program
Zu Tisch! Eine Ausstellung und ihr kulinarisches Begleitprogramm
Dr. Claudia Lichte
Mohansko-francké muzeum Würzburg
Mainfränkisches Museum Würzburg
- 150 Evropské muzeum chřestu v Schrobenhausenu.
Zkušenosti s avantgardistickou expozicí
Das Europäische Spargelmuseum in Schrobenhausen.
Erfahrungen mit einer avantgardistischen Ausstellung
Claudia Freitag - Mair, M. A.
Muzeum chřestu Schrobenhausen
Spargelmuseum Schrobenhausen